

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2003-2004**


---



---

16 DÉCEMBRE 2003

---

**Projet de loi portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers, faite à Kyoto le 18 mai 1973, fait à Bruxelles le 26 juin 1999**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE  
PAR M. HOSTEKINT**

---

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2003-2004**


---



---

16 DECEMBER 2003

---

**Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douane-procedures, gedaan te Kyoto op 18 mei 1973, gedaan te Brussel op 26 juni 1999**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER HOSTEKINT**

---

## Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**A. Membres/Leden :**

SP.A-SPIRIT Patrick Hostekint, Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghe.  
VLD Pierre Chevalier, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder.  
PS Jean Cornil, Pierre Galand, Anne-Marie Lizin.  
MR Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.  
CD&V Sabine de Bethune, Erika Thijs.  
VLAAMS BLOK Jurgen Ceder, Frank Vanhecke.  
CDH Luc Paque.

**B. Suppléants/Plaatsvervangers :**

Mimount Bousakla, Caroline Gennez, Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan.  
Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.  
Jean-Marie Happart, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux, Francis Poty, Armand De Decker, Amina Derbaki Sbaï, Marc Wilmots, Alain Zenner.  
Etienne Schouppe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.  
Yves Buysse, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.  
Christian Brotcorne, René Thissen.

*Voir:***Documents du Sénat :****3-260 - 2003-2004 :**

N° 1 : Projet de loi.

*Zie:***Stukken van de Senaat :****3-260 - 2003-2004 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné, au cours de ses réunions des 26 novembre et 16 décembre 2003, le projet de loi portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers, faite à Kyoto le 18 mai 1973, fait à Bruxelles le 26 juin 1999 (doc. Sénat, n° 3-260/1, 2003-2004).

### 1. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Le ministre déclare qu'il s'agit en l'occurrence d'un protocole d'amendement d'une convention visant à simplifier et à harmoniser les régimes douaniers. Le but est surtout d'adapter les régimes en question à un commerce international qui a considérablement évolué.

### 2. Discussion

M. Roelants du Vivier fait remarquer que selon l'exposé des motifs, dix États seulement avaient ratifié cette convention au 21 septembre 2001, alors que quarante adhésions sont nécessaires pour que la convention puisse entrer en vigueur. L'intervenant voudrait savoir comment les choses se présentent aujourd'hui.

M. Galand déclare qu'il est très important de savoir quels sont les États qui ont adhéré au protocole à ce jour. L'intervenant soulève la question du contrôle de la labellisation des produits. Certains produits en provenance des territoires palestiniens sont importés dans notre pays avec le label « *Made in Israel* ».

La présidente propose que le ministre des Finances, compétent en cette matière, soit invité à donner de plus amples explications aux membres de la commission.

### 3. Commentaire du ministre des Finances

Le ministre confirme que le protocole d'amendement à l'examen est l'aboutissement d'une procédure classique en matière de conventions douanières internationales, élaborées dans le cadre de l'Organisation mondiale des douanes (OMD).

La note du service compétent, figurant en annexe, donne un aperçu des États qui ont déjà ratifié le protocole.

Le ministre souligne qu'il est urgent que le parlement ratifie le protocole dans la mesure où les États membres de l'Union européenne tiennent à ratifier ce protocole conjointement, et que la Belgique est l'un des cinq pays à ne pas encore avoir bouclé la procédure.

De commissie voor de Buitenlandse betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Internationale overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures, gedaan te Kyoto op 18 mei 1973, gedaan te Brussel op 26 juni 1999 (zie stuk Senaat, nr. 3-260/1, 2003-2004) besproken tijdens haar vergaderingen van 26 november en 16 december 2003.

### 1. Inleidende uitspraak door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

De minister verklaart dat het hier een protocol tot wijziging van een overeenkomst inzake vereenvoudiging en harmonisering van douaneprocedures betreft. De bedoeling is voornamelijk om de douaneprocedures aan te passen aan de sterk geëvolueerde internationale handel.

### 2. Bespreking

De heer Roelants du Vivier merkt op dat volgens de memorie van toelichting op 21 september 2001 slechts 10 landen deze overeenkomst hadden geratificeerd, terwijl er 40 toetredingen tot de overeenkomst nodig zijn voor de inwerkingtreding. Spreker wenst de huidige toestand te kennen.

De heer Galand verklaart dat het van groot belang is te vernemen welke landen zich tot nu toe bij het protocol hebben aangesloten. Spreker wijst op de problematiek van de controle op het labelen van producten. Bepaalde producten, afkomstig uit de Palestijnse gebieden, worden in ons land ingevoerd met een label « *Made in Israël* ».

De voorzitter stelt voor dat de minister van Financiën, bevoegd voor deze materie, de leden van de commissie meer uitleg komt geven.

### 3. Toelichting door de minister van Financiën

De minister bevestigt dat voorliggend Protocol tot wijziging van de Overeenkomst het sluitstuk is van een klassieke procedure inzake internationale douane-overeenkomsten, opgesteld in het kader van de Wereld Douane-Organisatie (WDO).

De nota van de bevoegde dienst, in bijlage opgenomen, geeft een overzicht van de landen die het protocol reeds ratificeerden.

De minister wijst op de dringendheid van de parlementaire ratificatie, aangezien de lidstaten van de Europese Unie dit protocol gezamenlijk willen goedkeuren, en België tot de groep van vijf landen behoort die de procedure nog niet hebben afgewerkt.

**4. Votes**

Les articles 1<sup>er</sup> à 3 ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
Patrick HOSTEKINT.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 3-260/1 - 2003-2004)**

**4. Stemmingen**

De artikelen 1 tot en met 3, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Patrick HOSTEKINT.

*De voorzitter,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-260/1 - 2003-2004)**

**NOTE**

**Objet: projet de loi portant assentiment au protocole d'amendement à la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers faite à Kyoto le 18 mai 1973.**

**Situation actuelle**

14 pays ont déjà ratifié la Convention révisée, dont 2 futurs adhérents: la République tchèque et la République slovaque.

10 États membres ont déjà ratifié le protocole d'amendement.

Doivent encore ratifier parmi les 15 de l'Union européenne: Belgique, Luxembourg, Portugal, France et Autriche.

La Suisse a déjà signé sous réserve de ratification.

Dans un avenir proche, on devrait avoir un nombre important de pays ayant ratifié le protocole d'amendement:

14 actuels (y compris la République tchèque et la République slovaque);

15 États membres;

8 nouveaux États membres (la République tchèque et la République slovaque ayant déjà adhéré);

la Suisse pourrait adhérer assez rapidement.

On pourrait donc arriver à 38 parties contractantes dans un proche avenir.

**Pourquoi l'urgence ?**

— la Convention entrera en vigueur lorsque 40 parties contractantes auront ratifié le protocole d'amendement. Si nous arrivons à 38 parties contractantes, l'Organisation mondiale des douanes et la CEE pourront mettre la pression sur deux ou trois pays hésitants;

— la CEE pousse à la ratification rapide de ce protocole d'amendement afin de se présenter comme leader de la simplification des formalités douanières;

— tant que la Convention révisée n'entre pas en vigueur, les pays qui ne sont pas parties contractantes à l'ancienne convention ne peuvent adhérer;

— si les États membres actuels ne ratifient pas avant l'entrée des nouveaux États membres au 1<sup>er</sup> mai 2004, il faudra reprendre une décision au plan communautaire compte tenu de la modification du champ d'application de la décision communautaire. Ainsi la décision du 17 mars 2003 (2003/231/CE) devrait être modifiée pour s'étendre à 25 États membres.

**Compétence nationale**

La compétence nationale est très limitée en ce qui concerne l'Annexe générale qui doit être approuvée en même temps que la Convention révisée et le protocole d'amendement. La compétence est quasiment à 99% communautaire et cette annexe générale peut être appliquée dès maintenant sans modification législative communautaire.

Il n'en ira pas de même pour certaines annexes spécifiques qui relèvent plus de la compétence nationale.

**NOTA**

**Onderwerp: wetsontwerp houdende instemming met het protocol tot wijziging van de internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneregelingen gedaan te Kyoto op 18 mei 1973.**

**Huidige situatie**

14 landen hebben de herziene Overeenkomst reeds geratificeerd, waaronder twee toekomstige leden: de Republiek Tsjechië en de Republiek Slovaakse.

10 lidstaten hebben reeds het protocol tot wijziging geratificeerd.

Van de 15 van de Europese Unie moeten nog ratificeren: België, Luxemburg, Portugal, Frankrijk en Oostenrijk.

Zwitserland heeft reeds ondertekend onder voorbehoud van ratificatie.

In de nabije toekomst zou men een aanzienlijk aantal landen moeten hebben die het protocol tot wijziging hebben ondertekend:

14 huidige (met inbegrip van de Republiek Tsjechië en de Republiek Slovaakse);

15 lidstaten;

8 nieuwe lidstaten (de Republiek Tsjechië en de Republiek Slovaakse reeds toegetreden zijnde);

Zwitserland zou vrij snel kunnen toetreden.

Men zou dus in de nabije toekomst kunnen komen tot 38 overeenkomstsluitende partijen.

**Waarom de dringende noodzaak ?**

— de Overeenkomst zal in werking treden wanneer 40 overeenkomstsluitende partijen het protocol tot wijziging geratificeerd zullen hebben. Indien we tot 38 overeenkomstsluitende partijen komen, zullen de Werelddouaneorganisatie en de EEG, druk kunnen uitoefenen op twee of drie twijfelende landen;

— de EEG zet aan tot de snelle ratificatie van dit protocol tot wijziging teneinde zich voor te stellen als leader van de vereenvoudiging van de douaneformaliteiten;

— zolang de herziene Overeenkomst niet in werking treedt, kunnen de landen die geen overeenkomstsluitende partijen zijn van de oude overeenkomst, niet toetreden;

— indien de huidige lidstaten niet ratificeren vóór de toetreding van de nieuwe lidstaten op 1 mei 2004, zal er op communautair vlak opnieuw een beslissing dienen te worden genomen, rekening houdende met de wijziging van het toepassingsgebied van de communautaire beslissing. Zodoende zou om de toepassing uit te breiden tot de 25 lidstaten eveneens het besluit van 17 maart 2003 (2003/231/EG) dienen te worden gewijzigd.

**Nationale bevoegdheid**

De nationale bevoegdheid is zeer beperkt voor wat betreft de Algemene Bijlage die tegelijkertijd met de herziene Overeenkomst en het protocol tot wijziging goedgekeurd dient te worden. De bevoegdheid is bijna 99% communautair en deze algemene bijlage mag vanaf heden zonder communautaire wetgevende wijziging worden toegepast.

Dit geldt niet voor bepaalde specifieke bijlagen die meer onder de nationale bevoegdheid vallen.

**SITUATION DES RATIFICATIONS ET ADHÉSIONS**

(au 30 juin 2003)

**Convention internationale pour la simplification  
et l'harmonisation des régimes douaniers**

(amendée)

(fait à Bruxelles, le 26 juin 1999) \*

**I. Nombre de parties contractantes**

Parties contractantes	Dates de signature sous réserve de ratification (1999-06-26 2000-06-30)	Dates de signature sans réserve ou de dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion
Algérie . . . . .	—	26-06-1999
Australie . . . . .	18-04-2000	10-10-2000
Canada . . . . .	—	09-11-2000
Chine . . . . .	—	15-06-2000
Congo (Rép. dém. du) . . . . .	15-06-2000	—
Corée . . . . .	—	19-02-2003
Japon . . . . .	—	26-06-2001
Lésoto . . . . .	—	15-06-2000
Lettonie . . . . .	15-06-2000	29-09-2001
Maroc . . . . .	—	16-06-2000
Nouvelle-Zélande . . . . .	—	07-07-2000
Ouganda . . . . .	—	27-06-2002
République tchèque . . . . .	30-06-2000	17-09-2001
Slovaquie . . . . .	15-06-2000	19-09-2002
Sri Lanka . . . . .	26-06-1999	—
Suisse . . . . .	29-06-2000	—
Zambie . . . . .	26-06-1999	—
Zimbabwe . . . . .	26-06-1999	10-02-2003

Nombre de Parties contractantes: 14

(\*) La Convention de Kyoto révisée entrera en vigueur trois mois après que 40 Parties contractantes à la Convention de Kyoto (1974) auront signé le Protocole d'amendement sans réserve de ratification ou auront déposé leurs instruments de ratification ou d'adhésion.

**SITUATIE VAN DE RATIFICATIES**

(30 juni 2003)

**Internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging  
en harmonisatie van douaneprocedures**

(geamendeerd)

(gedaan te Brussel, de 26 juni 1999) \*

**I. Aantal overeenkomstsluitende partijen**

Overeenkomstsluitende partijen	Datum van ondertekening onder voorbehoud van ratificatie (1999-06-26 2000-06-30)	Datum van ondertekening zonder voorbehoud of nederlegging van ratificatie- of toetredingsdocumenten
Algerije . . . . .	—	26-06-1999
Australië . . . . .	18-04-2000	10-10-2000
Canada . . . . .	—	09-11-2000
China . . . . .	—	15-06-2000
Kongo (Dem. Rep.) . . . . .	15-06-2000	—
Korea . . . . .	—	19-02-2003
Japan . . . . .	—	26-06-2001
Lesotho . . . . .	—	15-06-2000
Letland . . . . .	15-06-2000	29-09-2001
Marokko . . . . .	—	16-06-2000
Nieuw-Zeeland . . . . .	—	07-07-2000
Oeganda . . . . .	—	27-06-2002
Republiek Tsjechië . . . . .	30-06-2000	19-09-2001
Slovakië . . . . .	15-06-2000	19-09-2002
Sri Lanka . . . . .	26-06-1999	—
Zwitserland . . . . .	29-06-2000	—
Zambië . . . . .	26-06-1999	—
Zimbabwe . . . . .	26-06-1999	10-02-2003

Aantal overeenkomstsluitende partijen: 14

(\*) De herziene Overeenkomst van Kyoto treedt in werking drie maanden na de datum waarop 40 Partijen bij de Overeenkomst van Kyoto (1974) het Protocol tot wijziging hebben ondertekend zonder voorbehoud van ratificatie of hun akten van ratificatie of toetreding hebben neergelegd.